

Legge sulle dogane

(LD)

Modificazione del 16 dicembre 1994

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 19 settembre 1994¹⁾,
decreta:

I

La legge sulle dogane²⁾ è modificata come segue:

Art. 17 b. Traffico di perfezionamento

¹ Se interessi particolari dell'economia, in particolare per far fronte alla concorrenza internazionale, lo esigono e nessun interesse preponderante vi si oppone, il Consiglio federale concede agevolazioni doganali o la franchigia di dazio per merci importate o esportate temporaneamente per la lavorazione, la trasformazione o la riparazione.

² Alle stesse condizioni può prevedere agevolazioni doganali o la franchigia di dazio per merci importate, se merci svizzere, nella stessa quantità e della medesima qualità e natura, vengono esportate come prodotti lavorati o trasformati.

³ Il traffico di perfezionamento di prodotti e sostanze agricole di base è sottoposto ad agevolazioni doganali o alla franchigia di dazio se vi è penuria di prodotti svizzeri dello stesso genere o se nessun altro mezzo consente di compensare gli inconvenienti dovuti al prezzo delle materie prime necessarie per tali prodotti.

Art. 20

Abrogato

Art. 46a f. Depositi doganali aperti

¹ È reputato deposito doganale aperto un luogo sul territorio doganale svizzero nel quale, su autorizzazione delle autorità doganali, possono essere depositate senza limitazione di tempo merci non sdoganate, ad eccezione dei combusti-

¹⁾ FF 1994 IV 923

²⁾ RS 631.0

bili e dei carburanti liquidi. Tali merci sono soggette ai tributi d'importazione e ai provvedimenti di politica commerciale solo all'atto della loro asportazione dal deposito.

² Chiunque intende gestire un deposito doganale aperto dev'esserne autorizzato dalla Direzione generale delle dogane. Il Consiglio federale determina condizioni e oneri.

³ Per tutte le merci depositate, il depositario deve tenere un controllo delle scorte nella forma prescritta dalle autorità doganali. La Direzione generale delle dogane può esigere che il depositario presti una garanzia per le merci depositate.

II

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 16 dicembre 1994

Il presidente: K $\ddot{u}$ chler

Il segretario: Lanz

Consiglio nazionale, 16 dicembre 1994

Il presidente: Claude Frey

Il segretario: Duvillard

Data di pubblicazione: 27 dicembre 1994¹⁾

Termine di referendum: 27 marzo 1995

Legge sulle dogane (LD) Modificazione del 16 dicembre 1994

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	5
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.12.1994
Date	
Data	
Seite	1038-1039
Page	
Pagina	
Ref. No	10 118 025

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.